

## DIN EN 13451-11



ICS 97.220.10

Ersatz für  
DIN EN 13451-11:2014-05**Schwimmbadgeräte –****Teil 11: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für höhenverstellbare Zwischenböden und bewegliche Beckenabtrennungen in öffentlichen Schwimmbädern;  
Deutsche Fassung EN 13451-11:2022**

Swimming pool equipment –

Part 11: Additional specific safety requirements and test methods for moveable pool floors and moveable bulkheads installed in pools for public use;  
German version EN 13451-11:2022

Équipement de piscine –

Partie 11: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux fonds de bassins mobiles et cloisons mobiles installés dans des piscines à usage public;  
Version allemande EN 13451-11:2022

Gesamtumfang 28 Seiten

DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport)

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (EN 13451-11:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ in der Arbeitsgruppe WG 8 „Schwimmbad“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-05-01 AA „Öffentlich genutzte Schwimmbadanlagen und -geräte“ im DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport).

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekanntgegeben worden ist, wird bei höhenverstellbaren Zwischenböden und beweglichen Beckenabtrennungen, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Sie dürfen unter den in Abschnitt 5 ProdSG genannten Voraussetzungen mit dem von einer GS-Stelle dem Hersteller zuerkannten GS-Zeichen gekennzeichnet werden.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 7010:2019    siehe    DIN EN ISO 7010:2020-07

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 13451-11:2014-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) normative Verweisungen wurden aktualisiert;
- b) Anforderungen an die eingebauten Absätze und Stufen wurden geändert;
- c) Sicherheitsanforderungen zur Verhinderung der Störung mit dem Umwälzsystem wurden hinzugefügt;
- d) keine Personen auf den beweglichen Zwischenböden oder Beckenabtrennung wurden hinzugefügt;
- e) ein neuer Anhang A aller denkbaren Gefährdungen wurde hinzugefügt.

### **Frühere Ausgaben**

DIN EN 13451-11: 2004-04, 2014-05

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN EN ISO 7010:2020-07, *Graphische Symbole — Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen — Registrierte Sicherheitszeichen (ISO 7010:2019); Deutsche Fassung EN ISO 7010:2020*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

**Schwimmbadgeräte —  
Teil 11: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische  
Anforderungen und Prüfverfahren für höhenverstellbare  
Zwischenböden und bewegliche Beckenabtrennungen in  
öffentlichen Schwimmbädern**

Swimming pool equipment —  
Part 11: Additional specific safety requirements and test  
methods for moveable pool floors and moveable bulkheads  
installed in pools for public use

Équipement de piscine —  
Partie 11: Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
complémentaires propres aux fonds de bassins mobiles  
et cloisons mobiles installés dans des piscines à usage  
public

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. November 2022 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

|                                                                                                                                      | Seite |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort . . . . .                                                                                                       | 4     |
| Einleitung . . . . .                                                                                                                 | 6     |
| 1 Anwendungsbereich . . . . .                                                                                                        | 7     |
| 2 Normative Verweisungen . . . . .                                                                                                   | 7     |
| 3 Begriffe . . . . .                                                                                                                 | 8     |
| 4 Klassifizierung höhenverstellbarer Zwischenböden und beweglicher<br>Beckenabtrennungen . . . . .                                   | 8     |
| 5 Sicherheitsanforderungen . . . . .                                                                                                 | 9     |
| 5.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                            | 9     |
| 5.2 Höhenverstellbare Zwischenböden . . . . .                                                                                        | 10    |
| 5.2.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                          | 10    |
| 5.2.2 Konstruktive Festigkeit . . . . .                                                                                              | 11    |
| 5.2.3 Ungewöhnliche Bewegungen . . . . .                                                                                             | 11    |
| 5.2.4 Vermeidung von Fangstellen . . . . .                                                                                           | 11    |
| 5.2.5 Rutschhemmung . . . . .                                                                                                        | 12    |
| 5.2.6 Absturzsicherung . . . . .                                                                                                     | 12    |
| 5.2.7 Sicherung gegen Unterschwimmen . . . . .                                                                                       | 12    |
| 5.2.8 Sicherung gegen Gefahren während des Bewegens des Zwischenbodens . . . . .                                                     | 13    |
| 5.2.9 Sicherung gegen Gefahren, die mit der Wassertiefe verbunden sind . . . . .                                                     | 13    |
| 5.2.10 Sicherung gegen Gefahren, die sich aus dem Wasserspringen ergeben . . . . .                                                   | 13    |
| 5.2.11 Sicherung gegen Gefahren, die sich aus dem Zusammenwirken mit anderen Geräten<br>ergeben . . . . .                            | 14    |
| 5.3 Bewegliche Beckenabtrennungen . . . . .                                                                                          | 14    |
| 5.3.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                          | 14    |
| 5.3.2 Maße . . . . .                                                                                                                 | 14    |
| 5.3.3 Konstruktive Festigkeit . . . . .                                                                                              | 14    |
| 5.3.4 Vermeidung von Fangstellen . . . . .                                                                                           | 14    |
| 5.3.5 Rutschhemmung . . . . .                                                                                                        | 14    |
| 5.3.6 Sicherung gegen Gefahren während des Bewegens der Beckenabtrennung . . . . .                                                   | 14    |
| 5.3.7 Sicherung gegen Gefahren, die sich aus Fahrschienen ergeben . . . . .                                                          | 15    |
| 6 Prüfverfahren . . . . .                                                                                                            | 15    |
| 6.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                            | 15    |
| 6.2 Verschlussvorrichtungen für Öffnungen am äußeren Rand — Flexible<br>Verschlussvorrichtungen — Durchführung der Prüfung . . . . . | 16    |
| 7 Anweisungen und Informationen . . . . .                                                                                            | 18    |
| 7.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                            | 18    |
| 7.2 Benutzerhandbuch (Betriebsanleitung) . . . . .                                                                                   | 18    |
| Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen . . . . .                                                                 | 20    |
| Literaturhinweise . . . . .                                                                                                          | 24    |

Bilder

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bild 1 — Mit einem starren Abdeckstreifen bedeckte Öffnung am Beckenrand . . . . . | 17 |
| Bild 2 — Mit einem flexiblen Streifen bedeckte Öffnung am Beckenrand . . . . .     | 17 |
| Bild 3 — Mit einem flexiblen Rundprofil bedeckte Öffnung am Beckenrand . . . . .   | 18 |

## Tabellen

|                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tabelle 1 — Klassifizierung . . . . .                                                                                    | 9  |
| Tabelle 2 — Liste mit einer Zusammenfassung der Anforderungen dieser Norm und ihren<br>Verifizierungsverfahren . . . . . | 15 |
| Tabelle A.1 — Liste signifikanter Gefährdungen, Gefährdungssituationen und<br>Gefährdungseignissen . . . . .             | 21 |

## Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13451-11:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2023, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2023 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 13451-11:2014.

EN 13451-11:2022 enthält in Bezug auf EN 13451-11:2014 die folgenden signifikanten technischen Änderungen:

- die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- Anforderungen an die eingebauten Absätze und Stufen wurden geändert;
- Sicherheitsanforderungen zur Verhinderung der Störung mit dem Umwälzsystem wurden hinzugefügt;
- die Anforderung, dass sich keine Personen auf dem sich in Bewegung befindenden beweglichen Zwischenboden oder der Beckenabtrennung befinden dürfen, wurde hinzugefügt;
- ein neuer Anhang A aller denkbaren Gefährdungen wurde hinzugefügt.

Die Normenreihe EN 13451 besteht unter dem allgemeinen Titel *Schwimmbadgeräte* aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für in öffentlichen Schwimmbädern installierte Schwimmbadgeräte*
- *Teil 2: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Leitern, Treppenleitern und Griffbögen*
- *Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Ein- und Ausläufe sowie Wasser-Luftattraktionen in öffentlichen Schwimmbädern*
- *Teil 4: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Startblöcke*
- *Teil 5: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Schwimmbahnleinen und Trennseilanlagen*
- *Teil 6: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Anschlagplatten*
- *Teil 7: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Wasserballtore*
- *Teil 10: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Sprungplattformen, Sprungbretter und zugehörige Geräte*
- *Teil 11: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für höhenverstellbare Zwischenböden und bewegliche Beckenabtrennungen in öffentlichen Schwimmbädern*

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.